



Pour diffusion immédiate

Versandhaus Walz choisit la solution de publication dynamique entièrement automatisée de Quark

La société, qui figure parmi les leaders européens de la vente par correspondance spécialisée, rationalise ses processus en optant pour une solution de publication dynamique basée sur QuarkXPress Server.

Hambourg (Allemagne) – le 20 janvier 2009 – Quark Inc. a annoncé aujourd’hui que Versandhaus Walz GmbH, l’un des leaders européens de la vente par correspondance spécialisée, a réussi à raccourcir considérablement ses cycles de production grâce à MediaDB, une solution de publication dynamique basée sur QuarkXPress Server®. Celle-ci offre toutes les possibilités individuelles de QuarkXPress® en termes de conception graphique et de mise en page, en y associant des performances de niveau serveur et les capacités d’automatisation de QuarkXPress Server.

« Avant, nous travaillions avec InDesign®, mais maintenant nous utilisons exclusivement QuarkXPress », déclare Christian Rast, chef du service Publicité chez Walz. « L’expérience nous a montré que QuarkXPress nous donne bien plus de contrôle sur la conception et la mise en page ».

50 000 pages par an

Versandhaus Walz est actuellement le numéro un de la vente par correspondance spécialisée au sein du Primondo Specialty Group. La société exploite plus de 70 points de vente spécialisés en Allemagne, en Autriche et en Suisse, et elle opère sous six appellations commerciales différentes, dont la plus ancienne et la plus connue est baby-walz. Walz distribue ses catalogues non seulement en Allemagne, mais aussi en Autriche, en Suisse, aux Pays-Bas, en Belgique et en France, et elle produit ainsi plus de 50 000 pages par an.

La solution de publication dynamique MediaDB basée sur QuarkXPress Server est l’œuvre de SoftBricks, une société novatrice spécialisée dans le développement de logiciels pour l’industrie des médias. La base de données MediaDB offre une source centrale de contenu pour l’ensemble des processus de publication de Versandhaus Walz. Elle est liée au système de gestion des

ressources qui gère l'ensemble des données sur les produits de la société et reçoit ces flux de données, ainsi que les articles archivés, les anciens matériels publicitaires et les textes liés aux produits, triés sur la base de critères tels que le nom, la description et le prix du produit, tout cela associé aux feuilles de style et aux fiches descriptives correspondantes. MediaDB est également reliée à la base de données Xinet® WebNative® de l'agence de reprographie Christ. Les photographes téléchargent les photos réalisées pendant les séances de prise de vues dans une base de données d'images et affectent chacune d'elles à sa page correspondante dans le catalogue.

Sur la base de la dernière version du contenu texte, des images, des données sur les produits et des fiches descriptives des catalogues précédents, toute la maquette du catalogue est structurée et préconfigurée automatiquement en quelques minutes seulement. Les traductions en langues étrangères du texte sont également gérées par QuarkXPress Server et MediaDB, permettant au contenu traduit de s'insérer automatiquement dans les emplacements correspondants.

Les données peuvent également circuler en sens inverse, des catalogues vers MediaDB, pour faire en sorte que la plate-forme ait toujours accès au contenu le plus à jour, ainsi qu'aux feuilles de style et fiches descriptives correspondantes.

Une véritable publication multicanal

Cette nouvelle solution de publication dynamique permet de mettre en place une véritable publication multicanaux automatisée. La maquette, le matériel publicitaire et les autres supports de commerce en ligne d'un catalogue entier peuvent être produits à partir d'une seule et même source de contenu. Les services internes et les fournisseurs ou prestataires externes peuvent être autorisés à accéder à ce contenu, et la cohérence de la marque est ainsi garantie à tout moment, quel que soit le support concerné.

« Le transfert des données finales de nos catalogues dans la base de données multimédia par copier-coller prenait parfois plus d'une semaine pour les projets complexes. Grâce à l'automatisation, ce n'est désormais plus qu'une question de minutes », souligne Christian Rast. « La question de la rentabilité de cet investissement ne se pose même pas. Le coût du nouveau logiciel sera amorti après la création de quelques catalogues seulement, grâce aux économies considérables réalisées en temps comme en argent ».

Stefan Sporrer, PDG de SoftBricks, constate pour sa part que « *Les performances et la stabilité de QuarkXPress Server sont réellement impressionnantes. Grâce à l'utilisation d'environnements de développement standardisés tels que Java, JSP, ASP/.NET, PHP, Visual Basic, et de protocoles comme HTTP et SOAP, QuarkXPress Server peut s'intégrer en souplesse dans n'importe quel environnement informatique existant. C'est ce qui nous a permis de fournir, au lieu d'un système complet rigide, un ensemble de composants entièrement configurables sous la forme d'une solution globale ne contenant que les modules réellement nécessaires* ».

Walz envisage de faire passer ce flux de travail automatisé à l'étape suivante avec un système de planification de page basé sur le Web permettant aux créateurs de placer des aperçus de produits sur les pages du catalogue. QuarkXPress Server crée ensuite automatiquement des mises en page QuarkXPress en fonction de ces placements de produits. Une autre étape consisterait à cantonner les opérations de traduction elles aussi sur le Web en faisant appel à la plate-forme Web de Quark Publishing System (QPS Web Hub), qui représente la composante système de flux de travail et éditorial au sein de Quark DPS, la solution de publication dynamique de Quark, leader du marché.

De plus amples informations à propos de Quark Dynamic Publishing Solution sont à disposition sur le site Web de Quark à l'adresse <http://dynamicpublishing.quark.com/fr/dps/>

Pour vous abonner à The Dynamic Publisher, une newsletter bimensuelle consacrée à la publication dynamique, rendez-vous sur www.thedynamicpublisher.com/fr.

À propos de Walz

Versandhaus Walz est actuellement le numéro un de la vente par correspondance spécialisée au sein du Primondo Specialty Group. Riche d'un effectif de quelque 1 800 collaborateurs, la société gère plus de 70 points de vente spécialisés en Allemagne, en Autriche et en Suisse. Walz opère sous six appellations commerciales, dont la plus ancienne et la plus connue est babywalz, qui date de 1952. Le pool de marques de la société s'est étendu depuis, et intègre désormais moderne Hausfrau (la Femme moderne) ainsi que d'autres ajouts plus récents tels que walzkidzz, sunnywalz, creawalz et Nuggihuus. Pratiquement un tiers du chiffre d'affaires de Versandhaus Walz est désormais généré hors d'Allemagne, la distribution des catalogues couvrant à la fois ce pays mais aussi l'Autriche, la Suisse, les Pays-Bas, la Belgique et la France.

À propos de Quark

Quark Inc. (euro.quark.com/fr) est un éditeur de logiciels particulièrement innovant qui propose des solutions de conception, de production et de collaboration qui transforment les métiers de la communication créative. Il y a 20 ans, notre produit phare, QuarkXPress, a révolutionné le

monde de la publication. Aujourd'hui, non seulement QuarkXPress continue d'innover et d'offrir le meilleur de la PAO à ses utilisateurs, mais Quark bouleverse de nouveau la publication avec Quark® Dynamic Publishing Solution. Quark DPS permet aux entreprises de faire face aux challenges auxquels elles sont confrontées en termes de publication, en réduisant les coûts et en renforçant les atouts liés aux technologies avancées utilisées dans le processus de publication. Basée à Denver, Quark Inc. est une société privée.

###

Quark et les marques Quark sont des marques, déposées ou non, de Quark Inc. et de toutes les filiales concernées aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Contact : Stéphane Malagnac, smalagnac@quark.com , +33 618 379 644

Centre de presse en ligne : <http://euro.quark.com/fr/about/presscenter/>

RSS news feed : <http://euro.quark.com/fr/about/presscenter/rss/quarkPressRelease-rss20.cfm>